نومرو : ١٤٨٠٠

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ١٢٩٤

آقشامی نشر اولنور تورك غزته‌سیدر

سرمحرری : حسین شکری

صالی
٢٠ حزیران ١٩٢٣ — ١٣٤٨
٢٣ شوال المکرم ١٣٤٠

مطبعه واداره‌خانه
باب عالی — ابوالسعود جاده‌سنده واقع خصوصی هر خصوص ایچون سرمحرره‌لك مراجعت
تلفون : استانبول — ١٩٧٠

اشتراك شرطلری
استانبول وولایاتی ایچون ٦ سنه‌لك ٨١٠ غروش
آلتی آیلغی ٤٥٠ ، اوچ آیلغی ٢٤٠ ،
ممالك اجنبیه ایچون ٤ سنه‌لك ١٠٢٠ ،
آلتی آیلغی ٦٠٠ ، اوچ آیلغی ٤٠٠ ،

فیاتی
١٠٠ پارادر
کونی‌لین نسخه‌لری پش طروشدر

شرق صلحی

سیر رومیولدك برنطقی

دها بلی برسنه کچمزدن اول بر صورت نسویه‌لنده ابدیله‌جکدر دیا هیچ اوطاز سه بویله برچاره نسویه‌نك اشیکنده بولنه‌جغنی

استانبولده‌کی انکلیز تجارت اوطه‌سنك سنوی اجتماعنده انکلیز فوق العاده ممثلی سیر هوراس رومبولده حاضر بولونمشدر.

میرآلای (بروقه‌ر) بیاسه مرك وضعیت اقتصادیه‌سندن بدیهلکله بحث ایتمش ودیمشدرکه : « کچن سنه عقد ایتدیکمز اجتماع اثناسنده بیاسه طورغون بولونیور ایدی . بوکون ایسه وضعیت تجاریه دها ایی اولامقله برابر وضعیت سیاسیه طورغون اولمق شویله طورسون دها وخیمدر ، سریع برصلح عقدی حقنده‌کی امیدلر دوچار تأخر اولمشدر . »

بعده میرآلای بروقه‌ر ، انکلیز تجارینك النده بولونان امتعهٔ تجاریه‌نك قیمتنده یوزده الی نسبتنده بر تنزل واقع اولدیغنی وانکلیز تجارینك قامیونك شدتلی موجاتندن متضرر اولدقلرینی علاوه ایله مشدر.

انکلیز فوق العاده ممثلی بوتون بو خصوصات حقنده اتخاذ تدابیر ایدیله‌جکنی سویله‌مش وخاتمهٔ مقال اوله‌رق دیمشدرکه :

« بر انسانك کهانده بولونمسی طوغری اولامقله برابر دها برسنه کچه‌دن اول بر چاره‌سنه موفق اوله‌جغز وباخود هر حالده بویله برصورت حلك اشیکنده بولنه‌جغنی معتقدز . »

صامسونه بومبارده‌مانی

عوام قاره‌سنده مذاکره ایدیلیور

(سیل هارمسورنك) بیاناتی

انکلتره عوام قاره‌سنك ١٤ حزیران تاریخلی جلسه‌سنده اعضادن (هربرت) صامسون بومبارده‌مانی حقنده حکومتدن ایضاحات طلب ایتمش وحکومت نامنه خارجیه مستشاری هارمسورت بروجه آتی بیانده بولونمشدر : فی الواقع یونان دونمه‌سنك صامسونی طوپ طوتمسی نظر دقتنی جلب ایتمکدر ، بلکه‌ده بو تعرضدن مقصد روسیه‌دن صامسونه واصل اولان مهماتك تخریبی ایدی . انکلتره حکومتی افراد اهالی به‌قائد مساکنك تخریب اولنه‌جغندن خبردار دکلدر . کچن ١٠ اغستوسدن بری تورك ـ یونان محاربه‌سی حسبیله متفقلرجه بوغازلر منطقه‌سنده احداث اولنان بیطرفلق محاربه کمیرك مذکور صولردن کچمسنه مانع دکلدر . یونانستانك صامسونی بومبارده‌مان ایتمك مقصدنده بولندیغی متفقلره اخبار اولنه‌مشدر . وبو بابده متفقلرجه موافقت کوسترلمه‌مشدر .

انکلتره عوام قاره‌سنك ١٢ حزیران تاریخلی جلسه‌سنده اعضادن (طورن) حکومتدن شرق قریب احوالنه دائر ایضاحات ایسته‌مش وخارجیه نظارتی مستشاری هارمسورت حکومت نامنه آتیده‌کی جوابی ویرمشدر : انکلتره حکومتی ٢٥ مایسدن بری شرق قریبده صلحك اعاده‌سی ایچون بتون قوتی ایله چالشدی ، بو بابده هیچ بر غیرت دریغ ایتمدی . حالبوکه آنقره حکومتنك پارس قونفرانسی طرفندن متارکه ایله شرق قریب مسئله‌سنك تسویهٔ عمومیه‌سنه متدائر سرد اولنان تکلیفاتی علی العمادی قبولدن امتناع ایتمسی حکومتك مساعیسنی مشکلانه معروض براقدی وبو مشکلات کیتدیکجه آرتدی .

بین الملل استقراض

برلین ، ١٩ (آ . ا) — برلین مطبوعاتی ، مستر (مورغان) نك بین الملل آلمان استقراضی حقنده سویله‌نه‌بیله‌جك هرشیئی سویلدیکنی یازیور .

باشه قوماندانمز دیکر جبهه‌لره حرکت ایتدی

باش قوماندانمز (ازمیت) ده ٣٠٠٠ تورك ومسلمانك اوکنده یارم ساعت قدر ایرادنطق ایتمش و « قهراولسون ظالملر ! » آوازه‌سی عیوقه یوکسلمشدر

باش قوماندانمز غازی مشیر مصطفی کمال پاشانك قوجه ایلی سیاحتنه عائد تفصیلاتك ایلك قسمنی بکن نسخه‌لرمزده بر تفصیل یازمشدق . باش قوماندانك

ازمیتدن جبهه‌لری تفتیشه حرکت ایدن باشه قوماندانمز مصطفی کمال پاشا حضرتلری

آطه پازارندن ازمیته قدر اولان سیاحتی حقنده‌کی تفصیلاتده بروجه آتیدر :

آطه پازارندن آیریلرکن :

مصطفی کمال پاشا حضرتلرینه (ازمیت) ده سیاحت ایچون خصوصی بر (ترن) احضار قلنمش واستانبیوندن پویوك برقطعهٔ عسکریه وآطه پازارلیلر راسهٔ تشییع وسلامی ایفا ایله‌مك اوزره اخذ موقع ایله‌مشلردر . خصوصی ترنك واغونری چنار دالارندن چلسکارله احاطه ایدلمش و لوقوموتیفك جبه‌سنه (علیك عون الله) یازیلی بر لوحه تعلیق ایدلمشدر .

مصطفی کمال پاشا حضرتلری ترنه واصل اولدقلری اثناسنده « الله اصمارلادق عسکر ! » دیمش وعسکر هپ بردن « الله سلامت ویرسون پاشا » جوابنی ویرمشدر .

صاباحیه‌ده :

صاباحیه وعارفیه‌ده‌ده باش قوماندانمز « پاشاسین پاشامز » ندالریله آلقیشلانمش وقارشیلانمشدر . صاباحیه استاسیونده پاشا ایچون بر طاق قورولمش واستراحت سالونه قدر یولاره سجاده‌لر فرش ایدلمشدر . پاشا حضرتلرینه صباحیه‌ده کویلی ، چیفتجی ، عسکر ، مأمور بر چوق صنوف وافراد طرفندن بوکتلر ، هدیه‌لر تقدیم ایدلمشدر .

بویوك دربنده :

بویوك (دربنده) پاشا حضرتلری کوردیکی مراسم استقبالیه‌دن فوق العاده ممنون اولمش و :

— « بربریمزله آل‌اله‌ویروب چالیشیرسه‌ق دها مسعود کونلر ادراك ایده‌رز . » دیمشلردر .

استقبال ایچون جاده‌لری ، هربری طولدورمشدر . تام تعبیریله بوتون ازمیت باشدن باشه آیاقلانمشدر .

پاشا حضرتلرینه « ازمیت » ده مکاتب طلبه‌سی وچفتجی وسائره مختلف هیئتلر طرفندن بر چوق هدیه‌لر وچیچکلر تقدیم ایدلمش اقامتنه تخصیص ایدیلن (قصر همایون) ده برمکلف ضیافت ویرلمشدر .

مصطفی کمال پاشانك نطقی :

ضیافتك نهایتنه طوغرو پاشا حضرتلری آیاغه قالقه‌رق پیکارجه تورك ومسلمانك حضورنده یارم ساعت دوام ایده‌ن اوزون ومهیج بر نطق ایراد ایلمشدر . فوق العاده شایان دقت وبوتون جهان مدنیته خطاب ایده‌ن بو نطق حاضرون طرفندن کمال هیجان ایله آلقیشلانمش و :

— قهر اولسون ظالملر ! پاشاسون مظلوم ومستقل تورکیا ! . .

ندالری اطرافی ایکله‌مشدر.

مصطفی کمال پاشا وقلود فاره‌ر

مصطفی کمال پاشا محترم مسافرمز موسیو قلود فاره‌ر ایله بك صمیمی ساعتلر باشامش

پاشا حضرتلری

موسیو قلودفاره‌دن ایسته‌دیکمز صوکره معنی ارکانیله بر لکه‌سز حرکته حرکت ایتمشلردر . جبهه سیاحتی اثناسنده زنوره‌لر تمرضنك وقوعی محتملدر .

قلود فاره‌رك بوکونکی ضیافتی :

عزیز دوستمز موسیو قلودفاره‌ر طرفندن بوکون رشاد بوراده بك آوندم پراوله ضیافتی کشیده ایدیله‌جکدر .

پارسده تورك قونفرانسی

(جاغاداماردد) غزته‌سنده اوقوندیغنه کوره تورك ملیت پرور رجالی آنقره ممثلی فرید بك تحت ریاستنده حزبرانك اون بشنده براجتماع عقد ایدرك تورکیا مسئله‌سی و دول متفقه‌نك تمایلات حاضره‌سنی حقنده مداولهٔ افکار ایله‌مشلردر . بو اجتماعده تورك ملیت پرورلرك اوروپاده تعقیب ایده‌جکاری خط حرکتنه دائر بیك بر پروژه قلمه آلنمشدر .

ایتالیا ـ فرانسه

پارس ، ١٩ (آ . ا) — پارس مطبوعاتی ایتالیا خارجیه ناظرینك ایراد ایتدیکی نطقدن فرانسه ـ ایتالیا نسباتی ومخادنتنه عائد اولان قسملری اقتباس ایدیور . ایتالیا خارجیه ناظری دیمشدرکه : فرانسه ایله مخادنت ایتالیان سیاست خارجیه‌سنك نقطهٔ اساسیه‌سنی تشکیل ایدر .

پوآنقاره ـ لویید جورج

لوندره ، ١٩ (ت . ه . ر) — هاواس آژانسی تلغرافنه بیلدیریلیور : موسیو پوآنقاره ، هرطرفنده بر توجهله قارشیلانیور . بوصباح رفاقتنده مارشال (په‌تن) ده بولوندیغی حالده لویدجورج طرفندن کشیده ایدیلن برضیافتده حاضر بولونمشدر . بوضیافتده بوتون انکلیز نظاری موجود ایدی . ضیافتك ختامنده لویدجورج ایله موسیو پوآنقاره اوزون مدت مکالمه‌ده بولونمشلردر .

موسیو پوآنقاره رفاقتنده مارشال (په‌تن) بولوندیغی حالده مجهول عسکرك مزارینه برچلنك قویمشدر .

پارس ، ١٩ (ت . ه . ر) — (تان) غزته‌سی موسیو (پوآنقاره) یه (لوندره) ده کوستریلن حسن قبولك صمیمیتندن بحث ایدییور . بالذات موسیو (پوآنقاره) بونی (قلب سیاسی) کلمه‌سیله توصیف ایتمشدر . تان غزته‌سی ١٩٠٤ تاریخنده باشلایان و آلمان اردو ودونانماسنك تزایدی ایله مجبوری بر حاله کلن اتلافی نظر دقته وضع ایدییور . مذکور نهلکه فرانسز ـ انکلیز منفعتنه مجبوری بر وحدت ویرمشدر .

بوکون ، مشترکاً پاپیلان جدالدن دولایی آره‌ده‌کی رابطه دها قوتلیدر . فقط فرانسز افکاری ، انکلتره ـ فرانسه اتلافنده ، آنی برمنفعت برینه بعید نتائج کورمکده‌در . »

ماتن دییورکه : « موسیو (پوآنقاره) لاهیده جریان ایدن مذاکرات ابتداسیه‌دن ممنون کورونیور . موی الیه ، مجلس وکلانك براجتماع قریبنده ، فرانسز متخصصلرینك قومیسیون مساعیسنه اشتراك ایتملریه مساعده اعطاسنی تکلیف ایده‌جکدر . »

موسیو (پوآنقاره) نك سیاحتی مناسبتیله عموم فرانسز مطبوعاتی فرانسه ایله انکلتره‌نك سیاسی نقطهٔ نظرلری آره‌سنده تقرب حصولی لزومنی اثبات ایتمکده ورجال سیاسیه‌جه بر زمان اتلاف بولونمایه‌جغی ایچون ایکی ملت آره‌سنده بلیغ مظاهرات مخادنتکارانه احراسی متحداً نمی ایله‌مکده‌در . بوتون مطبوعات الیوم موجود اولان اختلاف افکارك دوغریدن دوغری‌یه ویریله‌جك ایضاحات دوستانه‌یه متحمل اولمادیغنه قانعدر .

بونی پاریزه‌ن دییورکه :

« موسیو (پوآنقاره) پارسی ترك ایتمه‌دن اول مستر (لویدجورج) ایله قونوشمغه آماده بولوندیغی ، فقط بردعوتی اولمق صفتیله بوخصوصده اوك آیاق اولامیه‌جغنی سویله‌مشدر . »

غزته‌لر بو مناسبتله ، موسیو (پوآنقاره) نك یاتنده‌رسس بر ترجمان بولوندیغنی قید وذکر ایدییورلر .

وانده‌روه‌لد مسئله‌سی

بروکسل ، ١٨ (آمریقا) — (لوبوبل) نام سوسیالیست غزته‌سنك آلدیغی خبرلره کوره مفرطلر طرفندن وقوع بولان اولوم تهدیداتنه قارشی سوسیالیستلر رئیسی (وانده‌روه‌لد) موسقوادا حرکته مجبور اولمشدر .

لوندره ، ١٨ (آمریقا) — موسقوادن آلمان جمهوریتی نظراً (وانده‌روه‌لد) و (لیبخت) ایله الیوم موسقوواده تحت محاکمه‌یه آلنان سوسیالیستلرك جرایمنی درعهده ایدن سائر سوسیالیستلر موقوف سوسیالیستلرك سربست براقلمه‌سنی طلب ایله‌مشلردر . موی الیهی بویله برشی طلبنه سوق ایدن سبب برلینده رادیق طرفندن موقوف سوسیالیستلرك سربست براقلمه‌سی ایچون وقوع بولان وعددن عبارتدر .

روسیه‌ده محصول مکمل

برلین ، ١٩ (آ . ا) — راقوفسکی (برلین) دن کچیرکن آلمان غزته‌جیلرینه روسیه‌ده‌کی محصولك ، (اودمسا) و (ویته‌بسق) ولایتی مستثنا اولمق اوزره مکمل اولدیغنی سویله‌مشدر .

استانبول روم تشکیلات ملیه‌سی

حقنده جنرال (فرانچیس) نك شایان دقت افشا آتی

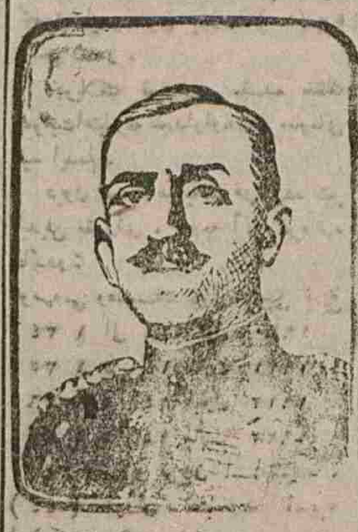
بورا روم تشکیلاتی نومیه اجدادی ـ ممالك اجنبیه‌ده‌کی رومللرده کوکلی وبازه طلب اولنه‌جق ـ فرانچیس بو دیلنجیلکله مأمور اجدادی

— استانبولده‌کی بوتون تشکیلات ملیه‌نك بر (قه‌دارسیون) حالنده توحید ایدلمسنه موفق اولوندی . استانبولده‌کی تشکیلات ملیه‌سی آره‌سنده حاصل اولان بووحدتك یك یقینده الك یارلاق نتایجی ویره‌جکنه قانعم (مه‌له‌نیوس) ایله بایدیم ملاقاتلردن خرستیانلرك اعتقاد وحریتی مدافعه ایچون فدای جیانه حاضر بولوندیغی انطباعی ایدینیدم .

ممالك اجنبیه‌ده‌کی رومللدن کوکلی ، بازه ومازمه طلب اولنه‌جغدر . استانبولده‌کی روم قادینلر جمعیتی باشده اولمق اوزره بوتون روم قادینلری جمعیاتی ، اردوده مختلف اشیا احضار وتدارکنه باشلامشلردر .

رومانیاده‌کی رومللرك ممالك سائره‌ده‌کی رومللدن کری قالمه‌جغندن امید وارم . استانبولده اولدیغی کبی رومانیاده‌کی مختلف روم جماعتلرینك توحید ایدلدیکنی بیانه حاجت کورمه‌یوروم .

رومن ملت ومطبوعاتنه خطاب ایدییورم ، وانسانیتك ! بو حقوق دیمك اولان روم حقوق لهنه رفع آواز ایله‌مسی ایسته‌یورز .



ممالك اجنبیه‌ده‌کی رومللر آره‌سنده پروپاغاندایه مأمور ایدیلان مشهور فرانچیس

غزته‌سنه بیانات آتیده بولونمشدر :

هاجی آنستی

تعرض لهنده بولنه‌جق

وبو صورتله سرعتله حال حربه نهایت ویره‌جك ایمش

آتنه ، ١٩ (ننو) — سریرقایق کونه قدر (هاجی آنستی) نك ازمیردن بورایه مواصلتنه انتظار ایدلمکده‌در . (هاجی آنستی) جبهه‌ده‌کی تفتیشدن ایدینیکی احساساتی ومستقبل حرکات عسکریه حقنده‌کی نقطهٔ نظری ایضاح ایده‌جکدر .

صلاحیتدار محافل نزدنده حکم سورن فکر مکوره هاجی (آنستی) حال حربك ختامی تسریع ایچون بعض استقامتلره طوغری درحال حرکاته کیریشلمسی لهنده بولنه‌جقدر .

آتنه ، ١٩ (ننو) — صوك مجلس نظارتده حربیه نظارتنك ١٩٢٣ سنه‌سی قرعه افرادینك وقت معینندن اول سلاح آلتنه دعوتی حقنده‌کی تکلیفی تدقیق ایدلمش واساس اعتباریله تکلیف واقع قبول اولونمشدر .

آتنه ، ١٨ (بوسفور) — باش قوماندان (هاجی آنستی) ، جبهه‌نك تفتیشی اکمال ایلدیکی جهتله حسیاتنی آکلاتمق ومستعجلاً بولونماسی مجبوری اولان طرز تشویقه عائد تدابیری کوسترمك اوزره (آتنه) یه عودت ایدییور .

ایتالیا ـ انکلتره

حقنده (تایمس) نك بر بشدی

لوندره ، ١٩ (آ . ا) — (تایمس) غزته‌سی ، ایتالیا خارجیه ناظری موسیو (شانزر) نك ایتالیا اعیانده سیاست خارجیه‌دن بحث ایدرکن ، (جنوه) فوقیز السنده یك مکمل بر طارزده تبارز ایدن انکلتره ـ ایتالیا تشریك حرکتنك هرایکی مملکتی ارجیله ، بحر سفید ، شرق قریبنك واوروپاده علاقه‌دار ایدن باشله مسائل اقتصادیه وسیاسیه‌نك صورت قطعیده حل وفیصله دلیل اولدیغی حقنده واقع اولان بیاناتنی قید وذکر ایدییور .

سوویتلر و واتیقان

روما ، ١٩ (ت . ه . ر) — (اوبسرواتور رومانو) غزته‌سی نیس ایپیسکوپی بر وتیقاده واتیقانك ١٤ مایسدن بری اوتودوقس بیطرق (تیخون) نك لهنه مداخله‌ده بولوندیغی وقارپاتك غالیاریك بو خصوصنه دائر طوغریدن طوغری یه‌لنه‌نه برتلغراف چکدیکنی اثبات ایدییور .

واتیقان آج روسلرك تخفیف اضطرابانی ، ایچون آثار حزنیه‌یی صانون آلمه‌ه اوتلری روسلرك ودیعه اوله‌رق براقمه‌سنی تمنا ایلمکدر .

ملی تورك طاقمنك بویوك موفقیتی

ملی طاقمك الك قیمتدار اویونجیلرندن رفیق بك

(تفصیلات اوچنجی صحیفه‌مزده)

واتیقان ـ سوویت روسیه

روسیه‌ده قحط

برلین ، ١٩ (آ . ا) — (برلینر تاغه‌بلاط) غزته‌سی ، روسیه‌ده قحط حالنك ، (اودمسا) و (ویته‌بسق) ولایتلری مستثنا اولمق اوزره ، (ولغا) ، (قافقاس) ، (اوکراین) ، (سیبیر) ، (ترکستان) ، (کریمه) ، (دون) ، (قوبان) ، (ترك) ، (دونیه‌پر) ، (دونیه‌ستر) ، (اورنبورغ) ، (اورال) ، (تاتارستان) ، (باشقیرستان) ، (قیرغیزستان) ، (قالمیقستان) ، (چرکسستان) ، (داغستان) ، (چچنستان) ، (اینکوشستان) ، (اوسیتیا) ، (قاراچای) ، (قابردا) ، (ادیغه) ، (قاراقالپاقستان) ، (قوزیستان) ، (تورکستان) ، (بوخارا) ، (خیوه) ، (ارمنستان) ، (آذربایجان) ، (گرجستان) ، (ترکمنستان) ، (قیرغیزستان) ، (تاجیکستان) ، (اوزبکستان

فاسده

قسطنطنیه اسپانیول جرگه‌سنك آرق قیلنی صورتده توقیف اولونمیدی وصرف مکتوبی نظارتی ایله اکتشاف اولونمیدی ضرر ایتمیدیکی آکلاشیلدی. وقایی چیقدیغی تقیب ایتمیلر ایچون بوصاغلرده شالان بیلدیرمیدی. قسطنطنیه‌دن آنقره‌یه کوندریلمکده اولان جریان ایدن بر قاچ‌نفر کوردیلر. چیقیلمشلر شالان استراف برنی کوردیلر. طاش اجراسنده بولنمیان اسپانیول تبعه‌سی بولونان غریان وعمارت اجنبی استیلاسنه قارشی بر صداقت آقیتی تشکیل ایتمکدیلر. اسپانیا سفیری جریانه متباسب اولمایان منظور ودرده‌یه آتش ایدیلدی. هنوز تکمیل ایتمکده اولان واغلار برحالده‌ایکن اوراق اقلردن، اجنبی اقلیتلرده، قوه، تبعیت وتجاوزی آری خلق وقه اشاره آلله چلنمش بیوقه‌دیلدی. اسپانیا قونسولی باغلانمه‌یه‌لیدر دوکان اختکار عمومیه‌سی اسپانیا سفیری حضرتلرنه کلفتلر وقان دوکولمکدن منع بلاد آوردیلمه‌ایدیلر. دقیقه غریان تکمیل شالی وجلنی مقاومه‌سی عمومیی قانیچه‌دوردیلمکده قرارکاه اوراق سریه‌یه انتظار ایدیلمیدی بومیانه بونلر حاضری آت اوست ایتمدی. همه‌یلا اوکسلمه‌اوزنی بیکدن تمنه ایتمایلی عاریه خارجیه‌نه‌قاچه‌رق بیدالمسیق ایله اسپرا اولوقجه دوشلك اك بیدیانه بر جریان دادوزه‌دیر سراج اینتی، مسوزی و خلق آرمیقا چوالدیلر. توپیمیه‌نه مقاومتلرنده دیانات قدر آتاونلی اولادیلمك قالی بیرده‌یه بره‌در اولجیقی سورمه‌یه‌بلاقلر.

ذاتاً بو طوفان واستیلانك وازدو اولنی بونلر تقدیقاتنی عاقبی وبیکدمی، معقول وعقلی قوشوقلرنی اساسارنی چیقیرمه‌یه تورغیرلی اوزاقلیاینه‌سیلری، جیرانیتیی کلمکدیر. بونلر بورلری، بیلوزیلر بولمقلر آنکه‌دیلر. بونلر آنمرق مومنی ترسین ایلمی وسیله تلقی‌لك کیتیریلی بیله کوره آرق قیرا استیلانی حاکلدی. قراءت اولونیورده‌ایکن اوکه‌دیکی اصلاح ایتمکدیلر وجمایه واقیع بیرمیشلکی سیاسیه، وراج ورمك آنچی‌لك تیریلی‌لرنی‌لرك کیتیریلی‌یه بخش ایدیلمه‌یه‌جکی تهلکه‌لی بیرمیاچیدر. بوکی ایچون بیله عوف عواقب الیه دولی اولان ریشك ایچون بونلر ملکیتلری بیله مال استیلاسنه سوق ایدیلمیدی. بونلرك ترك موت

ترجمانك حكايه‌سی

فرانسزجه‌دن :

دوزكون

مادام لامیره‌س محبه‌سی ثه‌رتی توالت اوطه‌سنه قبول ایتدی و :

— مساعده ایدرسك دكلمی ، ایشم بردقیقه‌ده بیتیرجك . تام ساعت بشده موسیو لئون شاو كلجكده ...

دیدی

— راحتسز ایتمیورم‌یا ؟

— قطعیاً اوطور . سكا آكلاته‌جق بیكرجه شیئم وار .

— اعلان عشقی ایتدی ؟

— اوت آچیلدی . مساعده ایدیكز ایشیمی بیتیره‌یم‌ده . .

مادام لامیره‌س صاری باچلی رنكنده اولان بوزینی قرمزی بویالی بر بزله سیلدی ، بوصورتله وجهی شفتالی‌یه دوندی . صانكه یاناقلری طبق شفتالی كبی هم پنبه لشمش هم خفیف توپلنمشدی . كوزلرینه هم ماوی هم سیاه سورمه‌لر چكدی . دوداقلریله قولاقلرینك مه‌ستنده‌ده بنه قیرمزی سوردی وصوردی :

— اولدی‌می ؟

— اولدی . صوكره ؟

— صوكره عزیزم ، لئون شاو نی سویورم .

— نه‌دیورسك ؟

— نه دیورسك نه‌دیمك !

— طور آكلاته‌یم : سن دوزكون سوردركن دوشونیوردم . بن هرشیدن اول سنك سعادتكی آرزو ایدرم . دیورسك كه « لئون شاو نی سویورم » . نه بیلیرسك ؟ بلكه قیزما . بركره اولنك وبدبخت اولدك . هسیندی هردرلو تأمینات طلب ایتمك حقكدر . حالبوكه لئون شاوك كوردیكی شی سنك دوزكونلی یوزكدر . حال طبیعیده‌ده شبه‌سز چوق كوزلسك ، فقط بوسبوتون باشقه‌سك . لئونك بالآخره انكسار خیاله اوغرامیه‌جقندن امینمیسك ؟ آز آجی سویلیورم اما سكا نه‌كبی كوسترمك وظیفه‌مدر . اكر قارشكده بر پارسلی ، بر چاپقین اولسه‌ایدی امینی بوقدی . بویله‌لری قادیلرك دوزكونی نه‌دیمك اولدیغنی بیلیر . حالبوكه لئون طنطره‌لیدر وچوق صاقدر . دوشون بر صباح یاناقده سنی حال طبیعیده كورنجه آجی آجی باقارسه قلبك ناصل صیزلاریه‌جق . بویله دوزكونلی عادتا بر شفتالی‌یه بكزه‌یورسك . بوزبكی بیناچه ایش طبیعت بویا ، بلكه دائما شفتالیدن حظ ایدر . باق اونك ساچلری نه‌كوزل . . فقط دوشون شایدا بلك كیجه باشندن یاغه بر باشلق چیقارسه سن نه‌اولورسك ؟

— عینی شی دكل .

— تمامیله عینی شی . بو كچی كوز یاغیجلقلر ...

— فقط سنی ایشیدن ظن ایده‌جك كه بنی حال طبیعیده چوق چیركین برقادیم . دوزكونلی شفتالی‌یه بكزه‌یورم‌ده . یك اعلی . . فقط دوزكونسزده برزنبق كبی‌یم . حالبوكه سن بر شلغم كوریورسك . هم كه بیلیر بلكه حال طبیعیده بنی دها چوق سوه‌جك .

— بلكه . فقط شبه‌لی . سنك بركده بن اولسه‌یدم قورقودن تیترردم .

— نه نه‌یاپه‌یم ؟

— بركره تجربه ایت یاقه‌لم . طبیعی یوزیكی كوستر . جسارت لازم . فقط چاره‌سز .

— جسارت . یوقده لئونی سنمی سویورسك ؟

— سنك زوجك اوله‌جغی ایچون البته سویورم . فقط اك مقدس شی اوزرینه یمین ایدرم كه بزقرده‌ش كبی .

— اك مقدس شی . امینمیسك .

— یمین ایدرم دیورم . فقط مادام كه قیزیورسك . بنی هیچ برشی سویله‌مش فرض ایت .

— قیزمادیغمی سكا كوستره‌جكم .

مادام لامیره‌س جدتدن تیتره‌دیكی حالده تو بز آله‌رق وازالین قوطوسنه باتیردی وبوزنده‌كی دوزكونی مهارتله آلدی .

— كوردكمی ؟ هم دها ایلری كیده‌جكم . بلكه اثوابی‌ده چوق سوسلی بولورسك . اونی‌ده دكیشدیره‌جكم . باق شوغادی تابیوزی كییه‌جكم . ساچلری‌ده بوزوب صاده‌جه بر هتیون یاپه‌جغم .

— عزیزم بو درجه اعظام ایتمكده لزوم یوق .

— صوص . قیو چالندی .

مادام لامیره‌س عادی تابیورینی كییدی ، صاچلرینی ساده برطرزده تنظیم ایتدی . نه‌دینه :

— صن بوراده طور .

دیدی . نه‌دیتده محبه‌سنك برلحظه‌یه دوندیكنی كوردی .

صالونده موسیو له‌ثون شاو كال هیجانله بكلیوردی . ایچری طانیدیغی بر قادین كیرنجه كال حرمتله اكیله‌رك سلاملادی . بوصولوق بكزلی ، چكیك صاچلی قادین عجبا كیمدی ؟ عجبا سوكیلیسنك فقیرا قربا . چندن بری بی بوقسه كیما قادینی ؟ یاواشجه صوردی :

— مادام لامیره‌س یوقمی افندم ؟ بكا نام بشده رانديو ویرمشدی‌ده ...

مجهول قادین طیشاری چیقنجه دلیقانلی كنیش برنفس آلدی . كندی كندینه : « بوقادین . شبه‌سز بكا دشمندر ؛ عشقمی قیصقانیور ، چونكه چیركینلر دائما كوزل قادینلری قیصقانیر . انشاالله اولنیز اولنیز بونی قیو طیشاری ایتمك چاره‌سنه باقه‌یم » دیدی .

عینی زمانده دلیقانلیك یاننده چیقان مادام لامیره‌س نه‌دینه دیپوردی كه :

— آه عزیزم . سوینجه‌دن چیلدیردی ، بكا : « سوكیلم سزی حال طبیعیده كورمك رجا ایده‌جكدم . شبه‌ی‌یه قدر جسارت ایده‌مدم . بویله بوزدفعه دها كوزلسكز . آرتق دوزكوندن واز كچیكتز . بریری دوزكونه تنزل ایتمز . » دیدی .

— نه اعلی !. اوبله ایسه تبریك ایدرم . كل اوپه‌یم‌ده كیده‌یم ...

بوسه وانفكاك . فقط بوانفكاك یك ساخته ایدی . بش دقیقه صوكره نه‌دیت چانطه‌سنی اونوتدیغی سویلیه‌رك ایچری كیردی . مادام لامیره‌س آینه‌اوكنده بوزینه قیرمزی ماوی وسیاه بویالر سوردركن جرم مشهود حالنده یاقالادی . وسونجله :

— كوردكمی ؟ طوندم . .

دیه باغیردی . دیكری صفوق قالیلقی بوزمامنه چالیشدی :

— بوده لافمی .. ظن ایدرمیسك كه دها ایلك كوندن زوجك ایسته‌دكلرینی یاپه‌جغم ، هر ارزوسنه منقاد اوله‌جغم ؟ خیر عزیزم خیر .. بكا دوزكونی منع ایدیوردكلمی ؟ بن‌ده عناداً ایچون سوره‌جكم . ایسترسه قیزسون . لازم اولان اونك استبدادی آلتنه دوشمه‌مكدر .

دیدی .

فاره‌لرده قودوز

فاره طرفندن ایصیریلان برذات برای تداوی داء الكلبه دوام ایتمكه باشلادی

صوك كونلرده كدیلر آراسنده قودوزه مصاب اولانلرینه تصادف ایدلدیكنی وبو شبهه اوزرینه كدیلردن بعضلرینك تحت مشاهده‌یه آلندیغنی یازمشدق . كدیلرله دائما تماسده بولونان فاره‌لرده خسته‌لق سرایت ایتمشدر . خسته‌لنه مصاب اولوب اولمدیغنی تحقیق ایتمك اوزره فاره‌لرك تحت مشاهده‌یه آلنمری امكانی بولنمدیغی ایچون فاره طرفندن ایصیریلان بر ذات ، برای تداوی داء الكلب تداویخانه‌سنه دوامه باشلامشدر . قودوز خسته‌لغی ، همه‌لی وصالیالی حیوانات‌ه‌سادی بولوندیغی ایچون مایس آیندنبری ٤٨ كون ظرفنده كوبكردن كدیلره كدیلردن ده فاره‌لره سرایت ایتمشدر .

تداویخانه‌یه مراجعت ایدن مرضانك یكونی ٤١٧ بی متجاوزدر . بونلردن ٦٠ - ٦٧ خسته‌نك كوبكری تحت مشاهده‌ده بولوندیغی ایچون تداویلری تأخیر ایدلمشدر .

صوك كونلرده عائله كوبكرندن بعضلری مشاهده آلتنه وضع ایدلمشدر . بوكوبكر میانده قودوز علائمی كوسترنلری بولوندیغی ایچون عائله‌لر ، كوبكرینه اهتمام ودقت ایتملری لازمدر . تداویخانه‌ده تحت مشاهده‌یه آلنان كوبكردن بعضلری مهلت ختام بولدیغی حالده علائم عقوریه كوروله‌دیكی ایچون ، صاحبلرینه اعاده ایدلمشلردر . تداوی ایچون مراجعت ایدن خسته‌لردن بعضلرینك‌ده تداویلری ختام بولمشدر .

ضابطه مخبرلری :

برقاتله

چوجغی دوغوردقدن صوكره دوام آتمسه

قاضی كوینده خرستوس پورکی سوفا . غنده ساكن كیفورك خدمتجیسی (٣٢) یاشلرنده كی مادام صوفیه دوغوردیغی چوجوغی ، یاننده كی اوك طامنه آتمشدر . نتیجهٔ تحقیقاتده اعتراف جرم ایتمشدر .

طبانجه ایله جرح

دون اقشام دولاب دره‌ده ساز لی جاده‌ده ساكنه آننه‌ووامو برامنازعه نتیجه‌سنده آننه‌نك دوستی یوسف طرفندن طبانجه ایله جرح ایدلمشدر . رضا دردست ایدلمش یوسف فرار ایتمشدر .

جرح

آیانیوده مقیم صندالجی احسان ، بكقوزلی قدیر ورسومات مأمورلرندن ریزملی علی ، دون كیجه یاغقپانی اسكله‌سنه منسوب (٤٤٥) نومرولو معونه‌دن كور سرقت ایدرلركن محافظه مأموری اسماعیل حقی افندی طرفندن كوروله‌لمشلر وآخورقپو اچیقلرنده دردست ایدلمشلردر . اثنای فراره اخبار ایده‌جكی تهدیدنده بولونان احسانی ریزملی علی قولندن بیچاقله جرح ایتمشدر .

ازالهٔ بكر

اردكلی محی الدین ، دون قاسم پاشاده مزارلقده سكز یاشلرنده كی راشك بكرینی ازاله‌یه تشبث ایتمشده دردست ایدلمشدر .

همه آلتندن جرح

فیضی اسمنده بری قادین مسئله‌سندن دولایی نفسیده بكجی قوپرنیكی صول همه‌سی آلتندن بیچاقله جرح ایتمشدر .

سرقت

قزل طوپراقده ساكن فراری طارق مستخدم بولوندیغی بشكطاشده عمر لطفی افندی‌نك (٣٠٠) لیراسرقت ایتمشدر .

حریق

دون پدیده بلاطه تحته‌منار جاده‌سنده كائن یفورت تجاری طناشك كاركیر خانه‌سنك باجاسندن یاننین ظهور ایتمش ، اتصالنده كی اخشاب بنا محترق اولدیغی حالده اطفا ایدلمشدر . اجرا قلنان تحقیقاتده طناشك عائله‌سی چاشیر بیقارکن آتشك فصله‌لغی دولایسیله قوروملرك طاوتوشه‌سندن یاننینك ظهور ایتدیغی آكلاشلمشدر .

قوبداق

شهر امینده آلتی مرمرده بكجی چیقمازنده یالقچی بصریك اوینه برغازلی پاچاورا قونولمش فقط درحال اطفا ایدلمشدر . فاعلی مجهولدر .

غرق

قوم قیوده قرونجی محمد ، دون آقشام قوم قیو دكزنده یوزركن موازنه‌سنی غائب ایتمش وغرق اولمشدر .

احوال هوائیه

یارین روزكار : شمال شرقیدن آسه‌جكدر . درجهٔ حرارت اعظمی ٣٠ اصغری ٢٠ در . هوا كوزلدر . محسوس برتبدل بوقدر .

فرانسز رصدات جویه مركزی

بارو ریاستی انتخاباتی

درسعادت بارو سندن :

زیرده محرر بولنان موادك اجرای مذاكره‌سی ضمننده تعیین اولنان ٢١ حزیران ٣٣٨ تاریخنه مصادف چهارشنبه كونی ساعت اوچ راده‌لرنده باروپه تشریفلری تمنی اولنور افندم .

روزنامهٔ مذاكرات

١ — محامات قانوننك نشری حقنده معلومات اعطاسی

٢ — هیئت اداره‌دن مدتلری ختام بولان رئیس اول لطفی فكری بك ایله اعضادن احسان ومارقوبكرك یرلری حقنده انتخابات اجراسی .

٣ — ١٣٣٨ سنه‌سی حساباتك تدقیقی ایچون مفتشلر انتخابی .

٤ — مقررات محاكمك هیئت تنقیدیه طرفندن مناسب كوریلنلرینك تنقیدی تكلیفنه داثر بعض رفقا طرفندن معطی تقریرك مذاكره‌سی .

تبلیغ

سفائن تجاریه دمیرله‌مه محلنده‌كی شماندیره‌لری استعمال ایتمكده اولان سفائنك عددجه كثرتنه بناً هیچ بركمی حوله‌سنی آتلق ویا بوشالتمق ایچون حاضر اولمادن اول محل مذكورده ، دمیرله‌مه ملی ، خارجی دمیرله‌مه محلنده دمیر آتملیدر .

كندی دمیرله‌مه محلنده بولونوبده حال عطا ایتمه‌كوریله‌جك سفائن بهر كون ایچون ٢٥ لیرای عثمانی جزای نقدی اعطاسنه محكوم ایدیله‌جكدر .

جزای نقدی عینی زمانده كندی‌ده‌مبرله‌مه محلنده قالدقلری حالده حركته آماده وامره انتظار ایدن سفائن حقنده‌ده تطبیق اولنور .

متفقین لیمان قوماندانلغی

★★

یاننین ظهوری تقدیرنده پیاده‌لرك ووسائط نقلیه‌نك حریق طلومبه‌لرینه‌لزومی قدر سرعتله بول ویرمه‌مكده اولدقلری مشهود اولمشدر ، بالنتیجه اوامر آتیه‌یه رعایت ایدلمسی مطلوبدر :

١ — اطفائیه عربه‌لرینك قلكده اولدقلری استبداد چینقراغی ایله اكلاشیلیر اكلاشیلماز ترامواى عربه‌لری درحال یكدیكرندن مقدار كافی مسافه‌لی اولارق توقف ایده‌جكلر وآنجق اطفائیه‌نك مرورندن صوكره حركته باشلیه بیله‌جكلردر .

٢ — پیاده‌لر وهرنوع وسائط نقلیه اطفائیه عربه‌لرینه سریستجه یول ویرمك اوزره درحال یان سوقاقلره كیروب توقف ایده‌جكلردر .

٣ — اطفائیه عربه‌لرینك دائما دیكر ایكی عربه طرفندن تعقیب ایدلمكده اولدیغی وبوندن طولایی یولدن خارجده بولنملری لازم كلدیغی اهالی‌یه اخبار اولنور .

متفقین ضابطه هیئتی ریاستی

میرآلای بالالار

★★

قره‌دكزدن سفائن ایله واصل اوله‌جق یولجیلر ایچون بین المتفقین پاسپورط مراقبه‌سی ٢٦ حزیران ١٩٢٢ دن اعتباراً (قواق) ده اجرا ایدیله‌جكدر .

مراقبه‌یی متعاقب هرسفینه‌یه درونده شبه‌لی ویاخودده ویزه‌لری اصولسز یولجی اولوب اولمادیغی مبین قواق متفقین مراقبه هیئتی مأمورلرینه بر تبلیغ اعطا اوله‌جق وسفینه سواریسی درسعادت لیمانه مواصلتی متعاقب درحال اشبو تبلیغی متفقین پاسپورط مراقبه‌سی هفته شعبه‌سنه (یولجی صالونده) تودیع ایله مقابلنده سربست پرانیقه آله‌جقدر . سفائن سواریلری قیلرنده‌كی شبه‌لی ویا ویزه‌سز اشخاصك محافظه‌سندن مسئول اولوب بوجهلری حقنده مقامات عائده‌سنجه برقرار اتخاذ ایدیلنجیه قدر تحت محافظه‌ده بولوندیرمه‌یه مجبوردرلر . تبلیغات آتفه‌یه رعایت ایتمه‌دیكی مشهود سفائن سواریلری جزای نقدی‌یه محكوم ایدیله‌جكلردر .

اشبو مقررات هیچ كیمسه‌نك نظر اطلاعندن خارج قالمامق اوزره یونان مطبوعات محلیه‌جه متعدد دفعه‌لر اعلان ونشر ایدیله‌جكدر .

ایتالیان مرخصی	فرانسه مرخصی	انكلیز مرخصی
فاره‌لیق	روسیه	دوبسون

كمال بك سینه‌ماسی بویوك آمریقان درامی - ٥ فصل (ویلیام هارت) طرفندن عینی زمانده : قومیق شارلو .

یوزده ٧٠ تنزیلات! قوشیكز! استفاده ایدیكز !

بك یتیشده د . قورت اوغلی طرفندن اشترا ایدیلن بك اوغلنده جادهٔ كبیرده كائن ٣٩٠-٣٩٢ نومرولی (واپیون) تجارتخانه‌سنده موجود بلااستثنا بالعموم امتعهٔ تجاریه حزیرانك ١٩ نجی پازاری ایرتسی كونندن اعتباراً موقع فروخته وضع ایدیله‌كدر .

CAPITAUX ASSURES 213,157,404 — Data on graphique les Compagnies par importance de production — Compagnie Française d'Assurances sur la Vie

«لاناسیونال» دوپاری

حیات سیغورطه‌سی آتونیم شركتی
فرانسز حكومتنك تحت مراقبه‌سنده‌در
سرمایه‌سی : ١,٥٠٠,٠٠٠ فرانق
٣١ كانون اول ١٩٢٠ تاریخنه قدر احتیاط آقچه‌سی : ٦٩٥,١٥٢,١٢٧ فرانق . « لاناسیونال » شركتنك ١٩٢٠ سنه‌سنده‌كی معاملاتی سیغورطه ایدیلن مقدار ٢١٢,٥٨١,٥٧٥ فرانق سیغورطه ایدنلره تأدیه ایدیلن مقدار : ٣٩,٠٨٩,٨٦٨ فرانق . سیغورطه ایدنلره توزیع ایدیلن حصهٔ تمتع : ١,٠٨٢,٧٢٥ فرانق .
« لاناسیونال » ممالك مختلفه سیغورطه معاملاتی ، سرقت ، حام خساراتی وسائر هرنوع قضاره قارشو دخی سیغورطه تعهد ایدیلیر . عمومی آجنتسی : استانبولده یوسیفیدیس خانده كائن [آسیاس وشركاسی] در . تلفون : سیغورطه شعبه‌سی : استانبول ٩٨٠ وبانقه شعبه‌سی : استانبول ٧٤٨

بورسه

٢٠ حزیران : صالی
ساعت : ١٢

مسكوكات واراق نقدیه

پاره	قروش	پاره	قروش
آلتون	٧١٢	دولار	٢٠ ١٥٩٠
مجیدیه	٦٥	قورون	١٧ —
بشلك بانقنوط	٣٤٥	مارق	٣٥ ٩
انكلیز	٧١٠	له‌ی	٢٥ ٢٠
فرانسز	٢٨٠	له‌وا	٢٥ ٢١
ایتالیان	١٥٧	دراخمی	٨٤

چك

لوندره	١٤ ٧	ایتالیا	٧٧ ١٢
فرانسز	٢٣ ٧	اسویچره	٢٤ ٣
آمریقا	٧٥ ٦١	بلجیقا	
اسپانیا		رومانیا	١٧ ٢٠
بلغارستان	٩٤	یونانستان	
فلمنك	٦٠ ١	آلمانیا	٢١ ١٩٩

تحولات	آجلی
استقراض داخلی	٢٥ ١٦
دیون موحده	٥٠ ١١٧
دوم اوطه تهور بولری	٧٠ ٤٢
آناطولی تهور بولری (أ) (ب) ترتیب	
« « « (ث)	
آقسیون آناطولی	
تولل شركت عثمانیه‌سی	
دوسعادت ترامواى شركتی	٦٧ ٤
ریفنم	
استقراض وقائی دیوی سو شركتی	
حصه سندائی	
بانق عثمانی	
ولری	
سلانیك بانقه‌سی	
اعتبار ملی بانقه‌سی	
ممالك عثمانیه توتون اداره‌سی اعتباریه‌سی	
آناطولی تهور بولی (بودجه ٩٠)	
مدانیه روسیه تهور بولی شركتی	
دوسعادت ترامواى	
ریفنم	
شركت خیریه	
« عثمانی	
آرسلان چفتلر	

اوقوریلیكز غزه‌لری غرب مبرهنسی قوماندانلغنه كوندریلكز . بو غزه‌لر قهرمانه غازیلرمزه توزیع ایدیله‌جكدر .

دعوت

دارالفنون عثمانی طب فاكولته‌سی دیشجیلك شعبه‌سی مأذونین طلبه جمعیتندن :

حزیرانك ٢٣ نجی جمعه كونی قبل الزوال ساعت اون برده باب عالی جاده‌سنده رسمنه فوطوغرافخانه‌سی قارشیسنده منیر مطبعه‌سی قوقنده كی جمعیت مركزنده معدل نظامنامه مذاكره ایدیله‌جكندن ، بالعموم مسلمان مأذونین وصوك صنف طلبه آرقداشلرك تشریفلری اهمیتله رجا اولنور .

آثار منتشره

دركاه مجموعه‌سی

بو ادبیات وعلم مجموعه‌سنك ٢٩ نجی فورمه‌سی دون عین زنكین مندرجاتیله انتشار ایتمشدر . یعقوب قدری بك مصاحبه‌سی ، حالده ادیب خانمك كی بر بازیسی ایله بوندن باشقه علی ممتاز بك شعری ، ایله شعرلر ، نغمه‌لر ، فقره‌لر واردر .

نیاز و سینه‌ماسی

بوكون علمدار سینه‌ماسی استانبولده ایلك دفعه اوله‌رق قاریازك قیزی عشق حسی ، جنائی اجتماعی معظم درام ٥ پرده قسم :

علی افندی سینه‌ماسی
(بیلدیریم زاق)
بویوك آمریقان سینه‌ما رومانی (٥) ، (٦) ، (٧) و (٨) نجی سه‌ریلر .
(یانغنالی سینه‌ما تیاتروسنده)
یارین كوندوز ساعه‌لر آقشامی خانم وبكزاده (استانبول اوپره‌ت هیئتی) (عشق اولمز) اوپره‌ت ٣ پرده بسته‌كاری : مخلص صباح الدین بك مؤلفی : جمال ساهر بك تمثیلدن اول : هیئت موسیقیه طرفندن (قونسر)

اسكداره‌ده طوغانجیلرده یارق سینه‌ماسنده چهارشنبه كونی كانهال سلطان ١-٢-٣ فصلر هپسی بردن كوستریله‌جكدر . پنجشنبه كونی مونته قریستو بكی فلم جنائی درام وقومیقر كوستریله‌جكدر .

كبار علی كاغدی
سفاره كاغدلرینك
اك كباری واك اعلاسیدر

بیلدیز خسته‌خانه‌سی دیش طبیبی

كریدلی علی عزمی

باب عالی : اجراخانهٔ علی حیدرده

كیرالق خانه

آناطولی حصارنده اسكله‌یه درت دقیقه مسافه‌ده فوق العاده نظارتلی وبنجه‌لی درونده دائما ماه‌جاری وآیروجه‌ده بر بنجه قپوسی اولان ١٢ اوطه‌لی واوچ صالونی حاوی غایت قوللانیشلی بر خانه كیرالقدر .

كزمك آرزو ایدن بكجیلره وصویولجی نافذ افندی‌یه وكورشمك ایستیان مطبعه‌مز اداره مأمورلغنه مراجعت ایده‌بیلور .

مشتریلره اعلان

الكتریق شركتی (١٣٣٨) سنه‌سی حزیران ماهی تعرفه‌لرینك :

تنویرات وجوایز بنیه ایچون كیلووات ساعت باشنه ٥٢٨ پاره یعنی ١٢,٢٠ غروش وتطبیقات صناعیه ایچون كیلووات ساعت باشنه ٢٦٤ پاره یعنی ٦,٦٠ غروش دن عبارت اولدیغی محترم مشتریلرینه اعلان ایدر . درسعادت ٨-حزیران ١٣٣٨-١٩٢٢

مدیریت

تقویم ارقات

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	٠٨ ٤٤	٤ ٢٨
ظهر	٤ ٣١	١ ١٥
عصر اوله	٨ ٣٢	٥ ١٦
غروب	١٢	٨ ٤٣
عشاء	٢ ٠٤	١٠ ٤٧
امساك	٦ ٢٤	٣ ٠٧

روز خضر : ٤٦

مدیر مسئول — بهجت ها